

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ
 شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا
 اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ
 عَذَابٌ عَظِيمٌ (11) لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ
 الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا
 إِفْكٌ مُبِينٌ (12) لَوْ لَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ
 فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمْ
 الْكَاذِبُونَ (13) وَ لَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَتُهُ
 فِي الدُّنْيَا وَ الْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ
 عَذَابٌ عَظِيمٌ (14) إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِالسِّنَتِكُمْ وَ تَقُولُونَ
 بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَ تَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَ
 هُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ (15) وَ لَوْ لَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ

مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ
 عَظِيمٌ (16) يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ
 كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (17) وَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ حَكِيمٌ (18) إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ
 الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي
 الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ (19)
 وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَعُوفٌ
 رَحِيمٌ (20)

Those who brought forward the lie are a body among yourselves:
 think it not to be an evil to you; on the contrary it is good for
 you: to every man among them (will come the punishment) of the
 sin that he earned, and to him who took on himself the lead
 among them, will be a penalty grievous. Why did not the
 believers - men and women - when ye heard of the affair, - put
 the best construction on it in their own minds and say, "This
 (charge) is an obvious lie"? Why did they not bring four
 witnesses to prove it? When they have not brought the witnesses,

such men, in the sight of Allah, (stand forth) themselves as liars! Were it not for the grace and mercy of Allah on you, in this world and the hereafter, a grievous penalty would have seized you in that ye rushed glibly into this affair. Behold, ye received it on your tongues, and said out of your mouths things of which ye had no knowledge; and ye thought it to be a light matter, while it was most serious in the sight of Allah. And why did ye not, when ye heard it, say? - "It is not right of us to speak, of this: Glory to Allah! this is a most serious slander!" Allah doth admonish you, that ye may never repeat such (conduct), if ye are (true) believers. And Allah makes the signs plain to you: for Allah is full of knowledge and wisdom. Those who love (to see) scandal published broadcast among the believers, will have a grievous chastisement in this life and in the hereafter: Allah knows, and ye know not. Were it not for the grace and mercy of Allah on you, and that Allah is full of kindness and mercy, (ye would be ruined indeed).

جو لوگ یہ بہتان گھڑ لائے ہیں وہ تمہارے ہی اندر کا ایک ٹولہ ہیں۔ اس واقعے کو

اپنے حق میں شر نہ سمجھو بلکہ یہ بھی تمہارے لیے خیر ہی ہے۔ جس نے اس میں

جتنا حصہ لیا اس نے اتنا ہی گناہ سمیٹا، اور جس شخص نے اس کی ذمہ داری کا بڑا

حصہ اپنے سر لیا اس کے لیے تو عذاب عظیم ہے۔ جس وقت تم لوگوں نے اسے

سنا تھا اُسی وقت کیوں نہ مومن مردوں اور مومن عورتوں نے اپنے آپ سے

نیک گمان کیا اور کیوں نہ کہہ دیا کہ یہ صریح بہتان ہے؟ وہ لوگ (اپنے الزام کے

ثبوت میں) چار گواہ کیوں نہ لائے؟ اب کہ وہ گواہ نہیں لائے ہیں، اللہ کے نزدیک وہی جھوٹے ہیں۔ اگر تم لوگوں پر دنیا اور آخرت میں اللہ کا فضل اور رحم و کرم نہ ہوتا تو جن باتوں میں تم پڑ گئے تھے ان کی پاداش میں بڑا عذاب تمہیں آ لیتا۔ (ذرا غور تو کرو، اس وقت تم کیسی سخت غلطی کر رہے تھے) جب کہ تمہاری ایک زبان سے دوسری زبان اس جھوٹ کو لیتی جا رہی تھی اور تم اپنے منہ سے وہ کچھ کہے جا رہے تھے جس کے متعلق تمہیں کوئی علم نہ تھا۔ تم اسے ایک معمولی بات سمجھ رہے تھے، حالانکہ اللہ کے نزدیک یہ بڑی بات تھی۔ کیوں نہ اُسے سننے ہی تم نے کہہ دیا کہ "ہمیں ایسی بات زبان سے نکالنا زیب نہیں دیتا، سبحان اللہ، یہ تو ایک بہتان عظیم ہے۔" اللہ تم کو نصیحت کرتا ہے کہ آئندہ کبھی ایسی حرکت نہ کرنا اگر تم مومن ہو۔ اللہ تمہیں صاف صاف ہدایات دیتا ہے اور وہ علیم و حکیم ہے۔ جو لوگ چاہتے ہیں کہ ایمان لانے والوں کے گروہ میں فحش پھیلے وہ دنیا اور آخرت میں دردناک سزا کے مستحق ہیں، اللہ جانتا ہے اور تم نہیں جانتے۔ اگر اللہ کا فضل اور اس کا رحم و کرم تم پر نہ ہوتا اور یہ بات نہ ہوتی کہ اللہ

~~~~~  
 بڑا شفیق و رحیم ہے۔ (تو یہ چیز جو ابھی تمہارے اندر پھیلانی گئی تھی بدترین نتائج

دکھاتی)۔

जो लोग यह बुहतान घड़ लाए हैं वे तुम्हारे ही अन्दर का एक टोला हैं | इस वाकिए को अपने हक में शर न समझो, बल्कि यह भी तुम्हारे लिए खैर ही है | जिसने उसमें जितना हिस्सा लिया उसने उतना ही गुनाह समेटा, और जिस सख्स ने उसकी ज़िम्मेदारी का बड़ा हिस्सा अपने सर लिया उसके लिए तो अज़ाबे-अज़ीम है | जिस वक़्त तुम लोगों ने उसे सुना था उसी वक़्त क्यों न मोमिन मर्दों और मोमिन औरतों ने अपने आप से नेक गुमान किया और क्यों न कह दिया कि यह सरीह बुहतान है? वे लोग अपने (इलज़ाम के सुबूत में) चार गवाह क्यों न लाए? अब कि वे गवाह नहीं लाए हैं, अल्लाह के नज़दीक वही झूटे हैं | अगर तुम लोगों पर दुनिया और आखिरत में अल्लाह का फजल और रहम व करम न होता तो जिन बातों में तुम पड़ गए थे उनकी पादाश में बड़ा अज़ाब तुम्हें आ लेता | (ज़रा गौर तो करो, उस वक़्त तुम कैसी सख्त गलती कर रहे थे) जबकि तुम्हारी एक ज़बान से दूसरी ज़बान इस झूट को लेती चली जा रही थी और तुम अपने मुँह से वह कुछ कहे जा रहे थे जिसके मुताल्लिक तुम्हें कोई इल्म न था | तुम उसे एक मामूली बात समझ रहे थे, हालाँकि अल्लाह के नज़दीक यह बड़ी बात थी | क्यों न इसे सुनते

~~~~~

ही तुमने कह दिया कि “हमें ऐसी बात ज़बान से निकालना ज़ेब नहीं देता, सुब्हानअल्लाह, यह तो एक बुहताने-अज़ीम है ।” अल्लाह तुमको नसीहत करता है कि आइन्दा कभी ऐसी हरकत न करना अगर तुम मोमिन हो । अल्लाह तुम्हें साफ़-साफ़ हिदायात देता है और वह अलीम व हकीम है । जो लोग चाहते हैं कि ईमान लानेवालों के गरोह में फुहश फैले वे दुनिया व आखिरत में दर्दनाक सज़ा के मुस्तहिक हैं, अल्लाह जानता है और तुम नहीं जानते । अगर अल्लाह का फजल और उसका रहम व करम तुमपर न होता और यह बात न होती कि अल्लाह बड़ा शफीक व रहीम है, (तो यह चीज़ जो अभी तुम्हारे अन्दर फैलाई गई थी बदतरीन नताइज दिखा देती) ।